

Professors Barr, Kurita<sup>1</sup>, Miyake<sup>2</sup>  
 Associate Professors Flueckiger, Hou<sup>3</sup>  
 Assistant Professor Cheng  
 Adjunct Associate Professors Takahashi, Wu  
 Visiting Assistant Professor Liu  
 Visiting Instructors Terada, Yao  
 Lecturer Brown

The objective of a major in Asian languages and literatures is to develop advanced language skills and to provide an introduction to the literary and cultural traditions of China and Japan. Oral proficiency is emphasized along with literacy. Upper-division classes develop analytical skills through the critical study of literary texts.

To foster an awareness and understanding of Asian cultures, departmental courses are often interdisciplinary in approach, introducing historical background, social, philosophical, political issues and other cultural concerns. Students are encouraged to broaden their knowledge of China and Japan by taking courses in other disciplines in the Asian studies program. Many students of Chinese and Japanese majors study for a semester or more in China and Japan; opportunities include programs in Beijing and Hangzhou, Kyoto and Tokyo. The Foreign Language Resource Center, a multipurpose space for language learning, teaching and professional development with an emphasis on technology and an extensive film collection, further enriches the study of Asian languages, literatures and cultures.

A major in Asian languages is central to training in the liberal arts, developing as it does an understanding of cultures very different from the familiar environment of contemporary Western culture. Proficiency in an Asian language is increasingly an asset in the modern world; graduates in Asian languages and literatures have gone on to careers in business, law, government and higher education.

*Placement.* Any entering student who has previously learned Chinese or Japanese and plans to study either language must take a placement examination. This includes students who have received credit for Advanced Placement (AP) exams in the language.

*Oldenborg Center.* Students who meet the basic eligibility standards may apply to live in the Oldenborg Center for Modern Languages and International Relations, a coeducational residence hall on the Pomona campus. Further information is available from the Oldenborg director.

## Requirements for the Major in Chinese or Japanese

All majors are required to participate in the Study Abroad Program. Chinese majors must attend either the Associated Colleges in China program in Beijing or the C.V. Starr-Middlebury Schools Abroad program in Hangzhou. All majors are encouraged to reside in Oldenborg Center for at least one year. All courses for the major must be taken for a letter grade.

### Chinese

1. Eight upper-division courses, including 111A, 111B, 125, 127, 131 and 145; either 164 or 166; and either 167 or 168
2. Senior Project (192A, B), guided research on selected topics in each semester of the final year

### Japanese

1. Eight upper-division courses: 111A, 111B, 124, 125, 131, 170, 174; and either 177, 178 or 179
2. Senior Project (192A, B), guided research on selected topics in each semester of the final year

<sup>1</sup>On leave Fall 2009

<sup>2</sup>On leave Spring 2010

<sup>3</sup>On leave 2009-10

## Requirements for a Minor in Chinese

A minimum of six courses, normally 51B or 51H, 111A, 111B, two Chinese literature courses in English and one additional upper-division course in Chinese. All courses for the minor must be taken for a letter grade.

## Requirements for a Minor in Japanese

A minimum of six courses; normally 51B, 111A, 111B, two Japanese literature courses in English and one additional upper-division course in either English or Japanese. 124, 125 and 131 can be substituted for the literature courses in English. 124 and 125 can be repeated for credit. All courses for the minor must be taken for a letter grade.

If students place into the 111A level or above, they will be required to complete a different configuration of six courses (to be approved by the department) in order to satisfy the requirements for a minor in Chinese or Japanese.

## CHINESE

Assistant Professor Eileen Cheng, coordinator

### Courses

*Chinese (CHIN) and Chinese in Translation (CHNT) courses numbered 100 and above satisfy Area 1 of the Breadth of Study Requirements.*

*Courses listed below are conducted in Chinese. Prerequisite for Chinese language courses: Any entering student who has previously learned Chinese must take a placement examination.*

- 1A,B. Elementary Chinese.** *Ms. Cheng, Ms. Liu, Ms. Wu.* First-year course in the Chinese language. Conversation, pattern drills, reading and character-writing. 1A, each fall; 1B, each spring.
- 2. Accelerated Elementary Chinese.** *Ms. Wu (Fall 2009), Staff (Fall 2010).* Designed for students with some oral proficiency in Chinese. Accelerated introduction to basic structure, which covers the 1A,B sequence in a single semester. Intensive practice in reading and writing. Each fall.
- 11. Conversation: Contemporary Chinese Language and Culture.** *Chinese Language Resident.* Open to all students except native speakers. Credit for satisfactory participation in Oldenburg Center activities and two conversation classes weekly. Prerequisite: 1B. Cumulative credit; graded P/NC. May be taken a total of four times for a total of one course credit. Each semester.
- 13. Advanced Conversation.** *Chinese Language Resident.* Open to all students except native speakers. Credit for satisfactory participation in Oldenburg Center activities and two conversation classes weekly. Prerequisite: two years of college-level language study or equivalent. Cumulative, one-quarter course credit; graded P/NC. Does not satisfy the foreign language requirement. Limited to one enrollment per semester and a cumulative total of one course credit. Each semester.
- 51A,B. Intermediate Chinese.** *Ms. Hou (2010-11), Ms. Yao (2009-11).* Further study in the Chinese language, including reading, conversation, grammar, character-writing and composition. Prerequisite: 1B. 51A, each fall; 51B, each spring.
- 51H. Intermediate Chinese for Bilinguals.** *Ms. Wu (Spring 2010), Staff (Spring 2011).* Further study in the Chinese language, intended especially for students with some oral proficiency in Chinese. Practice in speaking and listening, with particular emphasis on reading and writing skills. Covers equivalent of the 51A, B sequence in a single semester. Prerequisite: 2. Each spring.

- 111A,B. Advanced Chinese.** *Mr. Barr (2009-11), Ms. Wu (Fall 2009), Staff (Fall 2010).* Further development of overall language proficiency through extensive reading of modern texts, including essays, fiction, political writings and newspaper articles. Student discussion, translation and composition. Prerequisite: 51B or 51H. 111A, each fall; 111B, each spring.
- 125. Modern Chinese Literature.** *Ms. Cheng (Fall 2009), Ms. Hou (Fall 2010).* Introduces students to 20th century literature of the May 4th era, the People's Republic of China and Taiwan, through a close reading of selections from poetry, prose, fiction and drama. Further development of advanced speaking, listening and writing skills. Prerequisite: 111B. Each fall.
- 127. Advanced Readings in Modern Chinese Literature and Culture.** *Ms. Cheng.* Selected readings from modern and contemporary Chinese literature. Further development of advanced reading, speaking and writing skills. Prerequisite: 125. Each spring.
- 131. Introduction to Classical Chinese.** *Mr. Barr (Fall 2009), Ms. Hou (Fall 2010).* Introduction to the basic grammar and syntax of the literary language. Greater emphasis placed on lexicon and its integration into the modern language. Readings include simple extracts from early philosophy and history, as well as selections from Chinese prose and poetry. Written exercises and translations. Prerequisite: 111B. Each fall.
- 145. Survey of Classical Chinese Literature.** *Mr. Barr.* Selected topics in pre-modern Chinese literature. Readings in prose, poetry, fiction and drama in original Chinese texts. Content varies from year to year. Prerequisite: 131. Each spring.
- 192A,B. Senior Project.** *Staff.* A two-semester directed study of selected topics, culminating in the translation of a literary text (modern in the first semester, pre-modern in the second), accompanied by contextual commentary and critical analysis. Half course each semester. Letter grade only. 192A, first semester; 192B, second semester.
- 99/199. Reading and Research.** *Staff.* Individual programs of reading and research for advanced students in Chinese. Prerequisite: permission of instructor. 99, lower-level; 199, advanced work. Course or half-course. May be repeated. Each semester. (Summer Reading and Research taken as 98/198.)

## Chinese Literature and Culture (Courses in Translation)

*Courses listed below are conducted in English.*

- 164. Chinese Literature in English: Poetry and Poetics.** *Ms. Hou.* A study of classical poetry in its historical and literary contexts. Readings from across a vast range of periods, forms, styles and themes. Critical methodology drawn from native Chinese aesthetics in the thought of Confucianism, Taoism and Zen Buddhism, as well as contemporary Western literary criticism. A segment devoted to women poets. Some attention to modern poetry. Spring 2011.
- 166. Chinese Fiction, Old and New.** *Mr. Barr.* Examines classic works from China's rich indigenous story-telling tradition, as well as notable achievements in 20th-century Chinese fiction. Readings include 17th-century love stories and tales of the supernatural, the great 18th-century novel of manners *The Dream of the Red Chamber*, as well as recent works by contemporary authors. Spring 2010.
- 167. Urban Imaginations: The City in Chinese Literature and Film.** *Ms. Cheng.* Explores the emergence of the city in popular imagination by juxtaposing different representations of the city in 20th-century Chinese fiction and cinema. Issues examined include configurations of time and space, gender and sexuality, love and alienation in the city, country vs. city, tradition vs. modernity. Fall 2010.
- 168. Gender and Sexuality in Modern Chinese Literature.** *Ms. Cheng.* Explores the representation of gender and sexuality by modern and contemporary male and female writers. Issues examined include the notion of "love," intersection of feminism and nationalism, masculinity and power, gendering of race and class, sexuality and commercialism. Fall 2009.

## JAPANESE

Associate Professor Peter Flueckiger, Japanese coordinator

### Courses

*Japanese (JAPN) and Japanese in Translation (JPNT) courses numbered 100 and above satisfy Area 1 of the Breadth of Study Requirements.*

*Courses listed below are conducted in Japanese. Prerequisite for Japanese language courses: Any entering student who has previously learned Japanese must take a placement examination.*

- 1A,B. Elementary Japanese.** *Mr. Flueckiger (2009-10), Ms. Terada (2009-10), Ms. Brown (Fall 2009), Ms. Miyake (Spring 2011), Ms. Takahashi (2010).* A beginning Japanese language course stressing grammar, vocabulary building, oral and aural skills; introduction to the Japanese writing systems (katakana, hiragana and approximately 250 kanji). Prerequisite: Any entering student who has previously learned Japanese must take a placement examination. 1A, each fall; 1B, each spring.
- 11. Conversation: Contemporary Japanese Language and Culture.** *Japanese Language Resident.* Open to all students except native speakers. Credit for satisfactory participation in Oldenborg Center activities and two conversation classes weekly. Prerequisite: 1B. Cumulative credit; graded P/NC. May be taken a total of four times for a total of one course credit. Each semester.
- 12A,B. Japanese Kanji Class.** *Ms. Nakagoshi (2009-10), Staff (2010-11).* Focus on the systematic learning of the kanji characters of written Japanese. First semester covers approximately 400 characters; second semester, additional 300. Prerequisites: 1B. Cumulative credit; graded P/NC. May be taken a total of four times for a total of one course credit. Each semester.
- 13. Advanced Conversation.** *Japanese Language Resident.* Open to all students except native speakers. Credit for satisfactory participation in Oldenborg Center activities and two conversation classes weekly. Prerequisite: two years of college-level language study or equivalent. Cumulative, one-quarter course credit; graded P/NC. Does not satisfy the foreign language requirement. Limited to one enrollment per semester and a cumulative total of one course credit. Each semester.
- 51A,B. Intermediate Japanese.** *Ms. Miyake (Fall 2009), Ms. Takahashi (Spring 2010, Spring 2011), Ms. Brown (Fall 2009).* A continuation of elementary Japanese with emphasis on developing further skills in all aspects of the language; new grammatical forms, additional vocabulary and kanji (numbering 250 beyond 1A/B), reading and writing composition. Prerequisite: 1B for 51A; 51A for 51B. 51A, each fall; 51B, each spring.
- 111A,B. Advanced Japanese.** *Ms. Kurita (2010, Spring 2011), Ms. Takahashi (Fall 2009).* Develops speaking, listening, reading and writing skills in a balanced, integrated way, based on a variety of texts which include newspaper and magazine articles, short stories and animation. Prerequisite: 51B for 111A; 111A for 111B. 111A, each fall; 111B, each spring.
- 124. Readings in Current Japanese.** *Ms. Takahashi.* Readings in non-literary writings in the original Japanese, including newspaper/magazine articles and essays dealing with various contemporary topics. Emphasis also on composition. May be repeated once for credit with permission of instructor. Prerequisite: 111B. Fall 2009, Spring 2011.
- 125. Readings in Modern Japanese Literature.** *Ms. Kurita.* Advanced training in integrating all four language skills through reading and discussing texts from diverse genres, such as short stories, essays, poems, letters, journal articles, Websites, comics, films and TV programs. May be repeated once for credit. Prerequisite: 111B. Spring 2010, Fall 2010.

- 131. Introduction to Classical Japanese.** *Mr. Flueckiger.* Covers the fundamentals of classical Japanese grammar, combined with readings from prose and poetry texts of the Heian (794-1185), Kamakura (1185-1333) and Tokugawa (1600-1868) periods. Readings include *Makura no soshi*, *Hojoki*, *Heike monogatari* and the *haikai* poetry of Basho. Prerequisite: 111A. Spring 2010.
- 192A,B. Senior Project.** *Staff.* A two-semester directed study of selected topics, culminating in a broad-ranging research paper or translation exercise. Half-course. Taken in each semester of the senior year; grade and credit awarded upon completion of the second semester enrollment. Prerequisite: 124 or 125. Letter grade only. 192A, first semester; 192B second semester.
- 99/199. Reading and Research.** *Staff.* Directed study of selected topics, culminating in a broad-ranging research paper or translation exercise. Prerequisite: permission of instructor. 99, lower-level; 199, advanced work. Course or half-course. May be repeated. Each semester. (Summer Reading and Research taken as 98/198.)

### Japanese Literature and Culture (Courses in Translation)

*Courses listed below are conducted in English.*

- 170. Pre-Modern Japanese Literature in English: Courtiers and Warriors.** *Mr. Flueckiger.* Introduction to the major works of Japanese prose, poetic and dramatic literature from the 8th to the 18th centuries, with a focus on the aesthetic, social and political interactions between the imperial court and the developing warrior class. Fall 2010.
- 172. Playboys, Merchants and Literati: Japanese Literature of the Tokugawa Period.** *Mr. Flueckiger.* Examines Japanese literature of the Tokugawa period (1600-1868) with a focus on the culture of urban commoners. Topics include the interaction of high and low cultures, the reception and refiguring of classical literary traditions (both Chinese and Japanese), the effect of new print technologies and the relationship of image to text. Fall 2009.
- 174. Modern Japanese Literature in English Translation: Literary Reconfigurations of Japanese Identity, 1868 to Present.** *Ms. Kurita.* An overview of key literary and intellectual issues since the Meiji Restoration, centering on the building of identity through Japan's ongoing dialogue with the West. Some relevant works by Western authors, Japanese films and Western films on Japan are included. Spring 2011.
- 177. Japanese Women Writers.** *Ms. Miyake.* The writings of women from the classical through the modern periods, with emphasis on understanding why they wrote in the genres that they did, and why they were silent for five-and-a-half centuries. Authors include Murasaki Shikibu, Higuchi Ichiyo, and Enchi Fumiko. Spring 2012.
- 178. Japanese and Japanese American Autobiography.** *Ms. Miyake.* Introduction to the tradition of the native Japanese literary diary (*nikki bungaku*), modern Japanese autobiography and autobiographical writings and Japanese American diary/autobiography, emphasizing works by women. Readings in literary criticism on autobiography in general and women's autobiography in particular are included. Spring 2013.
- 179. Graphically Speaking: Japanese Manga and Its Buds.** *Ms. Miyake.* Text? Image? — *manga* positions itself in the interstices of image and word, mainstream culture and subculture, local and global economics. This course will examine its historical and cultural contexts, technical and narrative strategies and local and global significance, reading *shōjo* girls, *shōnen* boys, information and “other” *manga*, as well as pop culture, visual literacy and graphic art articles. Spring 2011.

## KOREAN (KORE)

*Korean language courses are available at Claremont McKenna College.*

CM 1. Elementary Korean

CM 2. Continuing Elementary Korean

CM 33. Intermediate Korean

CM 44. Intermediate Korean

CM 100. Readings in Korean Literature and Culture

CM 130. Korean Cinema and Culture

## ASIAN STUDIES PROGRAM

Associate Professor Peter Flueckiger, coordinator

Steering Committee: Eileen Cheng, Peter Flueckiger, Zayn Kassam, Dru Gladney

The Asian Studies Major is an interdisciplinary program of study combining the humanities, the social sciences and language study. Asian studies courses, taught both at Pomona and at the other Claremont Colleges, offer a variety of perspectives on Asia's past and present. The Asian Studies Major provides not only a broad introduction to the culture and history of Asian societies, but also an opportunity for specialized study of an academic field within Asian studies. Prospective majors and minors should plan their programs with a member of the Asian studies faculty at Pomona College. Asian studies majors profit from their intellectual training in a wide range of careers, including government service, positions with the United Nations and other agencies, college or university teaching, journalism, banking and international trade.

Pomona's Asian resources include the Pacific Basin Institute (PBI) and its archive of documentary video and film materials. The Asian Studies Program joins with PBI in sponsoring a continuing series of conferences, workshops, film showings and lectures, featuring scholars, writers and public figures from countries along the Pacific Rim.

The faculty in the program include Mr. Andrabi (economics), Mr. Arase (politics), Mr. Barr (Chinese language and literature), Ms. Bernhard (Indian theatre), Ms. Brown (Japanese language and literature), Ms. Cheng (Chinese language and literature), Ms. Chin (history), Mr. Elliott (politics), Mr. Flueckiger (Japanese language and literature), Mr. Gladney (anthropology), Ms. Hagedorn (music), Ms. Hou (Chinese language and literature), Ms. Kassam (religious studies), Ms. Kurita (Japanese language and literature), Ms. Liu (Chinese language and literature), Mr. Loureiro (Pacific Basin Institute), Ms. Mahdavi (anthropology), Ms. Miyake (Japanese language and literature), Ms. Ng (religious studies), Mr. Pronko (theatre), Ms. Bashaw (Oldenborg), Ms. Takahashi (Japanese language and literature), Ms. Terada Landis (Japanese language and literature), Mr. Thai (sociology), Mr. Thomas (anthropology), Mr. Tomono (theatre), Mr. Woods (history), Ms. Wu (Chinese language and literature), Mr. Yamashita (history) and Ms. Yao (Chinese language and literature).

### Requirements for the Major in Asian Studies

The Asian Studies Major requires the student to select both an area emphasis (e.g., a country—China, Japan, Korea, India, etc.—or region—East, Southeast or South Asia) and a disciplinary emphasis (e.g., art history, economics, history, literature, politics, political economy, religious studies, theatre). All courses must be taken for a letter grade to count toward the Asian Studies Major.

Ten courses are required, including Asian Studies (ASIA) 190, Senior Thesis Seminar and 191, Senior Thesis, distributed as follows.